

---

**Orodje za obdelavo lesa - Varnostne zahteve - 1. del: Frezalno orodje, listi krožnih žag**

Tools for woodworking - Safety requirements - Part 1: Milling tools, circular saw blades

Maschinen-Werkzeuge für Holzbearbeitung - Sicherheitstechnische Anforderungen - Teil 1: Fräs- und Hobelwerkzeuge, Kreissägeblätter

Outils pour le travail du bois - Exigences de sécurité - Partie 1: Outils de fraisage, lames de scies circulaires

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

[SIST EN 847-1:2005+A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f131-45d6-af00-cc19cd0091c5/sist-en-847-1-2005a1-2007)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 847-1:2005+A1:2007**

---

**ICS:**

|           |                         |                   |
|-----------|-------------------------|-------------------|
| 25.100.20 | Orodja za frezanje      | Milling tools     |
| 25.100.40 | Žagni listi             | Saws              |
| 79.120.20 | Lesnoobdelovalno orodje | Woodworking tools |

**SIST EN 847-1:2005+A1:2007**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 847-1:2005+A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 847-1:2005+A1**

August 2007

ICS 79.120.10

Supersedes EN 847-1:2005

English Version

**Tools for woodworking - Safety requirements - Part 1: Milling  
tools, circular saw blades**

Outils pour le travail du bois - Exigences de sécurité -  
Partie 1: Outils de fraisage, lames de scies circulaires

Maschinen-Werkzeuge für Holzbearbeitung -  
Sicherheitstechnische Anforderungen - Teil 1: Fräs- und  
Hobelwerkzeuge, Kreissägeblätter

This European Standard was approved by CEN on 21 February 2005 and includes Amendment 1 approved by CEN on 12 July 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST EN 847-1:2005+A1:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

## Contents

|                                                                                                                         | Page |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Foreword.....                                                                                                           | 4    |
| Introduction .....                                                                                                      | 5    |
| 1 Scope .....                                                                                                           | 6    |
| 2 Normative references .....                                                                                            | 6    |
| 3 Terms and definitions .....                                                                                           | 6    |
| 4 Symbols and abbreviations .....                                                                                       | 13   |
| 5 List of hazards.....                                                                                                  | 14   |
| 6 Design requirements .....                                                                                             | 14   |
| 6.1 General requirements for milling tools and circular saw blades.....                                                 | 14   |
| 6.1.1 General.....                                                                                                      | 14   |
| 6.1.2 Safety requirements and/or measures .....                                                                         | 14   |
| 6.1.3 Separable fixing .....                                                                                            | 15   |
| 6.1.3.1 Form lock fixing and friction lock fixing .....                                                                 | 15   |
| 6.1.3.2 Clamping parts .....                                                                                            | 15   |
| 6.1.3.3 Position of the chip breakers.....                                                                              | 16   |
| 6.1.4 Overspeed type test for complex tools .....                                                                       | 16   |
| 6.1.4.1 Test conditions.....                                                                                            | 16   |
| 6.1.4.2 Test procedure .....                                                                                            | 17   |
| 6.1.5 Cutting blade thickness and cutting blade projection.....                                                         | 17   |
| 6.1.5.1 General .....                                                                                                   | 17   |
| 6.1.5.2 One piece or composite cutting blades (HS, HL and SP cutting materials) .....                                   | 18   |
| 6.1.5.3 One piece hardmetal (HW, HC) cutting blades, composite milling tools and circular saw blades .....              | 18   |
| 6.1.6 Dimensions and tolerances .....                                                                                   | 19   |
| 6.1.6.1 Bore tolerances .....                                                                                           | 19   |
| 6.1.6.2 Hub diameter and tolerances .....                                                                               | 19   |
| 6.1.7 Handling of detachable tools with $m > 15$ kg.....                                                                | 19   |
| 6.2 Specific requirements for milling tools .....                                                                       | 20   |
| 6.2.1 Tools for hand fed machines .....                                                                                 | 20   |
| 6.2.1.1 Tool form.....                                                                                                  | 20   |
| 6.2.1.2 Cutting edge projection and basic number of teeth.....                                                          | 20   |
| 6.2.1.3 Maximum gullet width $s_{max}$ .....                                                                            | 23   |
| 6.2.1.4 Minimum diameter of the body $d_{min}$ .....                                                                    | 25   |
| 6.2.1.5 Approach angles $\tau_r$ and $\tau_a$ .....                                                                     | 27   |
| 6.2.1.6 Tool combinations for hand fed machines.....                                                                    | 27   |
| 6.2.2 Prevention of relative rotation within a tool combination .....                                                   | 28   |
| 6.2.3 Balance of milling tools .....                                                                                    | 28   |
| 6.2.3.1 Quantities and units.....                                                                                       | 28   |
| 6.2.3.2 Balancing .....                                                                                                 | 29   |
| 7 Tool identification.....                                                                                              | 29   |
| 7.1 Marking of milling tools for integrated feed other than shank mounted tools or integrated tools.....                | 29   |
| 7.2 Marking of milling tools for machines with hand feed other than shank mounted tools or integrated tools .....       | 30   |
| 7.3 Marking of integrated tools.....                                                                                    | 30   |
| 7.4 Marking of shank mounted tools .....                                                                                | 30   |
| 7.5 Marking of circular saw blades .....                                                                                | 31   |
| 7.6 Marking of cutting parts and deflectors .....                                                                       | 31   |
| 8 Information .....                                                                                                     | 31   |
| Annex A (normative) Safe working practice .....                                                                         | 32   |
| Annex B (informative) Maintenance and modification of milling tools and related components and circular saw blades..... | 35   |

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Annex C (normative) Palmqvist Toughness Test.....</b> | <b>36</b> |
| <b>Bibliography .....</b>                                | <b>37</b> |

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 847-1:2005+A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007>

## EN 847-1:2005+A1:2007 (E)

## Foreword

This document (EN 847-1:2005+A1:2007) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 142 "Wood working machines - Safety", the secretariat of which is held by UNI.

This document shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2008 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2008.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 2007-07-12.

This document supersedes EN 847-1:2005.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

A1 *deleted text* A1

Organisations contributing to the preparation of this document include the EUMABOIS Tool Group.

All figures in this standard are examples or explanations.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007>

## Introduction

The extent to which hazards are covered is indicated in the scope of this document.

The requirements of this document concern designers, manufacturers, suppliers and importers of tools for wood-working.

This document also includes information which the manufacturer shall provide to the user.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 847-1:2005+A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007>

## EN 847-1:2005+A1:2007 (E)

## 1 Scope

This document specifies all hazards arising from the design of tools for woodworking machines, and describes the methods for the elimination or reduction of these hazards by tool design and by the provision of information. This document deals with milling tools (bore mounted, shank mounted, integrated spindle) and circular saw blades, but does not cover any hazard related to the strength of shank of shank mounted milling tools. The hazards are listed in Clause 5. This document does not apply to boring bits, eccentric single router cutters, cutters with cutting circle less than 16 mm and to tools used in rotary knife lathes and copying lathes where the hazard of ejection and contact with the tool is always prevented by a system of fixed guards and/or movable guards interlocked with guard-locking and/or self-closing guards.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 847-2, *Tools for woodworking — Safety requirements — Part 2: Requirements for the shank of shank mounted milling tools*

EN 23878, *Hardmetals - Vickers hardness test (ISO 3878:1983)*

ISO 286-2, *ISO system of limits and fits — Part 2: Tables of standard tolerance grades and limit deviations for holes and shafts*

ISO 1940-1, *Mechanical vibration — Balance quality requirements for rotors in a constant (rigid) state — Part 1: Specification and verification of balance tolerances*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### milling tool

rotating cutting tool, (e.g. milling cutter, planing cutter, thicknessing cutter) normally having its main feed direction perpendicular to the rotation axis, for working various surfaces on wood and similar materials through chip removal.

The cutting edge of the cutting part may be

- parallel to the axis of rotation,
- square to the axis of rotation, or
- a profile which is a combination of the two.

The tool may be

- a one piece tool,
- a composite tool,
- a complex tool, or
- in the form of a tool set



**3.2****circular saw blade**

rotating cutting tool for cross-cutting or ripping wood and similar materials through chip removal.

The tools cut on the periphery and on both flanks simultaneously, and may be

- a one piece tool,
- a composite tool, or
- a complex tool

**3.3****one piece tool (solid tool)**

tools without bonded or detachable parts: the body and the cutting parts are one piece

**3.4****composite tool (tipped tool)**

tools where the cutting parts (tips) are firmly connected by bonding to the body, e.g. welding, brazing, adhesive fixing, etc.

**3.5****complex tool**

tools where one or more cutting parts (inserts, blades) are exchangeably mounted in a body through detachable fixing elements. The cutting parts may be one piece or composite

**3.6****tool set**

number of individual tools clamped together on a tool carrier designed to function as one tool

**3.7****integrated tools**

tools where the body is part of the machine and only the cutting parts are exchangeable

**3.8****body**

the part of the tool which holds the cutting blades or inserts, or on which the cutting parts are formed [ISO 3002-1:1982]

**3.9****cutting part**

the functional part or parts of the tool each comprised of chip producing elements. The cutting edges, face and flank are therefore elements of the cutting part. In the case of a multi-toothed cutter, each tooth has a cutting part [ISO 3002-1:1982]

**3.10****auxiliary cutting parts**

auxiliary cutting parts are additional cutting parts with a cutting width and a radial cutting edge projection to the body of less than 12 mm (e.g. grooving inserts, bevelling inserts, chamfering inserts)

**3.11****spur**

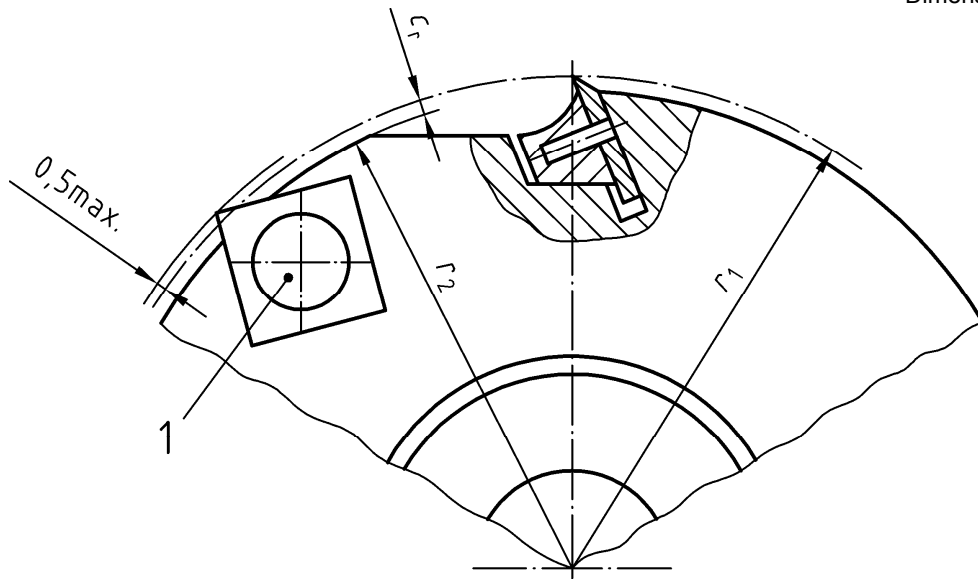
cutting part which operates both on its periphery and on its flank. The spur projects from the major cutting edge in radial, and if applicable, in axial direction. A spur is either a separate cutting part (see Figure 1) or a part of the major cutting edge

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 847-1:2005+A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007>

Dimensions in millimetres

**Key**

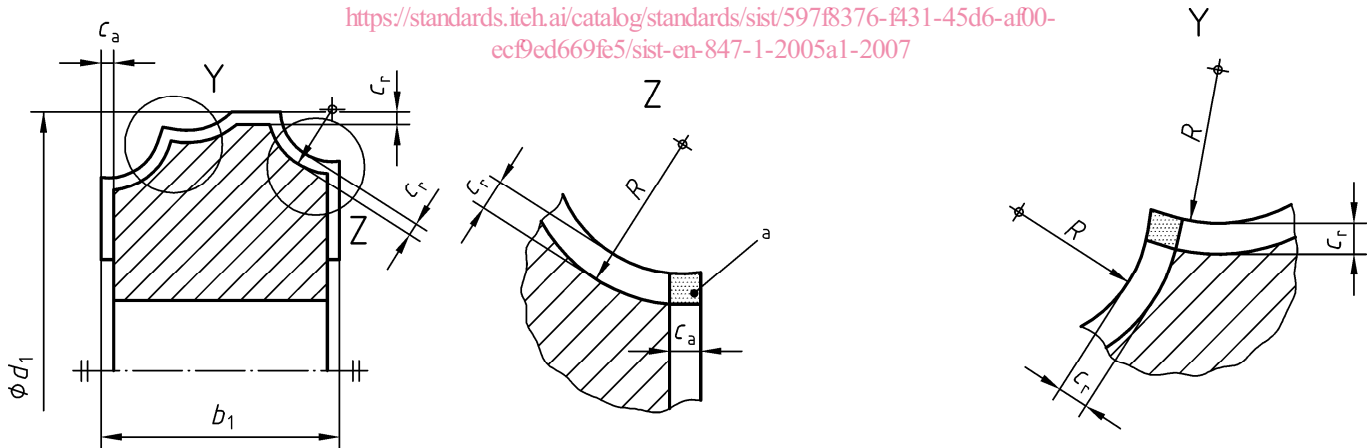
1 Screw at the choice of the manufacturer

**Figure 1 — Milling tool with a spur****3.12****cutting diameter** $d_1$  (cutting radius  $r_1$ )

for tools where various blades can be mounted, the cutting diameter  $d_1$  (cutting radius  $r_1$ ) is the maximum possible value (see Figure 2)

[SIST EN 847-1:2005+A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007>



a Shaded area (see 6.2.1.2)

**Figure 2 — Cutting diameter and cutting width****3.13****cutting width** $b_1$ 

for tools where various blades can be mounted, the cutting width  $b_1$  is the maximum possible value (see Figure 2)

**3.14****deflector**

projecting part exchangeably mounted or firmly connected by bonding to the body or part of the body which performs chip thickness limitation (see Figures 3 b), c), d), e) and g))

NOTE The deflector can also be called a "counter-knife".

**3.15****cutting blade projection** $t$ 

difference between the radius  $r_1$  of the cutting circle and the radius  $r_5$  of the back supporting circle where  $t = r_1 - r_5$  (see Figure 3)

**3.16****radial cutting edge projection** $c_r$ 

difference between the deflector (not round form tools) or the body (round form tools) and the cutting edge measured in the direction of the normal to the profile (see Figures 2 and 3)

**3.17****axial cutting edge projection** $c_a$ 

distance measured axially between the axial cutting edge and the body (see Figure 3 a)) or the deflector (see Figure 3 d))

**3.18****round form tool**

tool where the body has a circular shape in any cross section perpendicular to the rotational axis of the tool and which performs chip thickness limitation (see Figures 3 a) and 5)). Auxiliary cutting parts with a deflector or spurs (see 3.10 and 3.11) are not considered

**3.19****not round form tool**

tool where chip thickness limitation is performed by a deflector (see Figures 3 b), c), d), e) and g)) or where a cross section of the body is not circular (see Figure 3 f))

**3.20****round form tool set**

functional unit consisting of a number of individual not round form and/or round form tools clamped together and forming a round form tool shape with radial gaps of less than 5 mm and axial gaps less than 15 mm and the top and the bottom side is a full round

**3.21****tool combination**

unit consisting of a number of loose tools connectable in a variable sequence or extendable in a variable position

**3.22****adhesive fixing**

bonding of the tool components to the body which prevents their change of position relative to each other

**3.23****separable fixing****3.23.1****friction lock fixing** (see Figure 4)

fixing where the relative change of position in a radial direction during rotation is prevented only by the friction forces

**3.23.2****form lock fixing** (see Figure 5)

fixing where the relative change of position in the radial direction during rotation is prevented by the form and arrangement of the components

**3.24****radial and axial approach flats** (see Figure 6)

flat on the radial and/or axial surface of the deflector or of the body, in front of the deflector edge

## EN 847-1:2005+A1:2007 (E)

**3.25****radial approach angle** $\tau_r$  (see Figure 6)

angle between the approach flat and the tangent to the deflector circle at the deflector edge or to the body circle at the point where the radial approach flat begins

**3.26****axial approach angle** $\tau_a$  (see Figure 6)

angle between a plane perpendicular to the axis of the tool and the axial approach flat

**3.27****basic number of teeth**

the number of teeth cutting in each part of the profile

**3.28****woodworking machine**

machine or a combination of machines intended for cutting of wood and similar materials (see 3.29) by chip removal, or chipless cutting, sanding and forming, laminating (including gluing and edging) or joining.

It includes equipment for the noise and dust control which is integral with the machine.

A "machine" includes also associated auxiliary equipment, e.g. power feed units, reversing units, magazines and hoppers, clamping devices and conveying and lifting equipment

**3.29****similar materials**

materials with physical and technological characteristics similar to those of wood, such as cork, bone, wood based materials as chipboard, fibreboard, plywood etc. and for which the process for machining and chip or particle removal is similar

[SIST EN 847-1:2005+A1:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/597f8376-f431-45d6-af00-ecf9ed669fe5/sist-en-847-1-2005a1-2007>

**3.30****tools**

all individual tools and tool sets for the mechanical removal of chips e.g. circular saw blades, bandsaw blades, milling cutters, chain cutters. Tools also include devices for forming and shaping or chipless cutting

**3.31****hand feed**

manual holding and/or guiding of the workpiece or of a machine element incorporating a tool. Hand feed includes the use of hand-operated carriage on which the workpiece is placed manually or clamped and the use of demountable power feed unit (see 3.36)

**3.32****integrated feed**

feed mechanism for the workpiece or tool which is integrated with the machine and where the workpiece or machine element with incorporated tool is held and controlled mechanically during the machining operation

**3.33****maximum rotational speed**

maximum rotational speed for the operation for which the tool is designed

**3.34****speed range**

minimum and maximum rotational speeds within which the tool spindle or tool is designed to operate

**3.35****loading the machine**

manual or automatic placing of the workpiece onto a carriage, magazine, lift, hopper, movable bed, conveyor or the presentation of the workpiece to an integrated feed device